

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 78 (1987)

**Heft:** 17

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sie kümmern sich mit Erfolg um Ihren Betrieb. Und wir uns um Ihren Vorrat.

1300 Profil-, 500 Blechsorten und viele Spezialitäten  
sind für Sie am Lager.

Auf Ihren Wunsch nach Mass zugeschnitten.

Zuverlässige und pünktliche Lieferung durch unsere  
Camions.

**ALLEGA-Lager – Ihr Vorrat.**



## Allega AG

Verkaufsgesellschaft der Schweizerischen Aluminium AG

Buckhauserstrasse 5

8048 Zürich

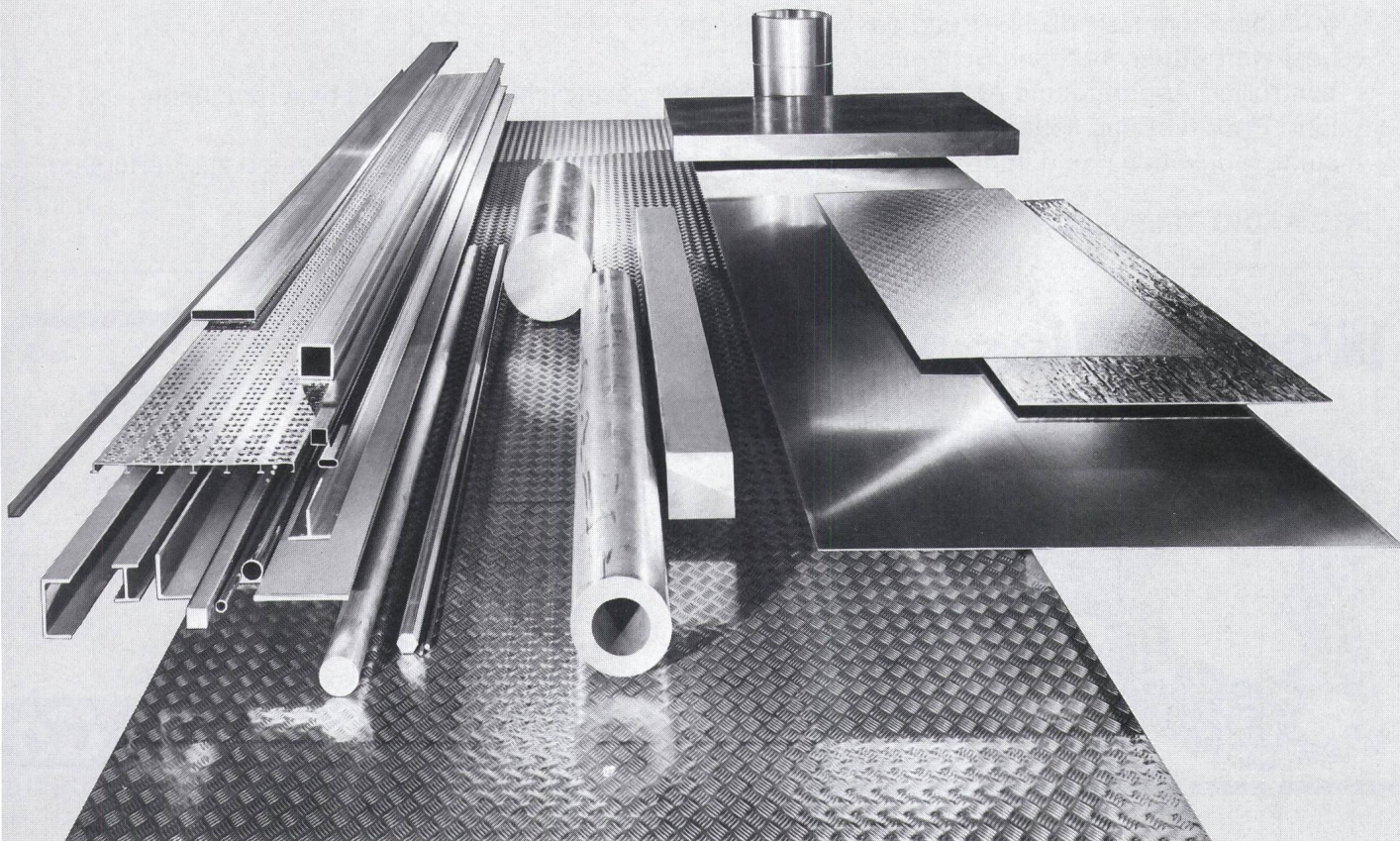
Telefon 01/497 41 11

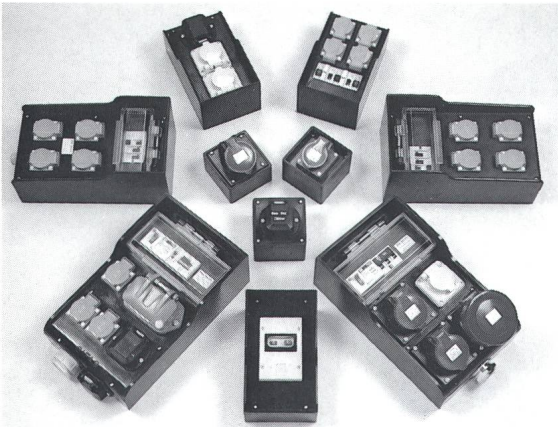
Telefax 01/497 43 44

Telex 822 339



# ALLEGA für Aluminium ☎ 01/497 41 11





## Gifas Hartgummi Stromverteilkasten

für Industrie- und Baugewerbe

Einsetzbar als: fest installierter Stromverteiler  
Steuer- und Schlaufkasten  
mobiler Arbeitsplatzverteiler

Individuelle Bestückung nach Ihren Wünschen

**Gifas Electric**

9424 Rheineck, Tel. 071/44 45 44



## Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) ein entscheidendes Qualitätskriterium für elektronische Apparate und Anlagen

Unser Entstörungslabor

- prüft die Störempfindlichkeit und das Störvermögen,
- bestimmt Störschutz- und Schirmmassnahmen,
- kontrolliert Apparate und Anlagen auf Einhaltung der gesetzlichen Störschutzbestimmungen,
- führt Prototyp- und serienmässige Entstörungen aus,
- steht Fabrikations- und Importfirmen für fachmännische Beratung in EMV-Problemen zur Verfügung.

**PRO RADIO-TELEVISION**, Entstörungslabor, 3084 Wabern, Telefon 031 / 54 22 44

**Weidmüller** 

## Kabelschneider KT 45 für grosse Durchmesser bis 45 mm

45/B

- Für Kupfer- und Aluminiumkabel mit unterschiedlichem Aufbau bis 45 mm  $\varnothing$
- Patentiertes Antriebssystem
- Speziell geformtes bewegliches Messer
- Kurze Baulänge von nur 230 mm
- Geringes Eigengewicht von ca. 900 g
- Handkraft von nur max. 250 N erforderlich

Problemloses Schneiden  
selbst auf engstem Raum

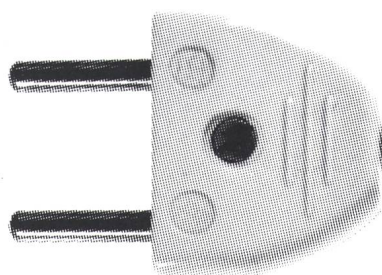
**Carl Geisser + Co**

Industriestr. 7 · CH-8117 Fällanden · 01 82511 61

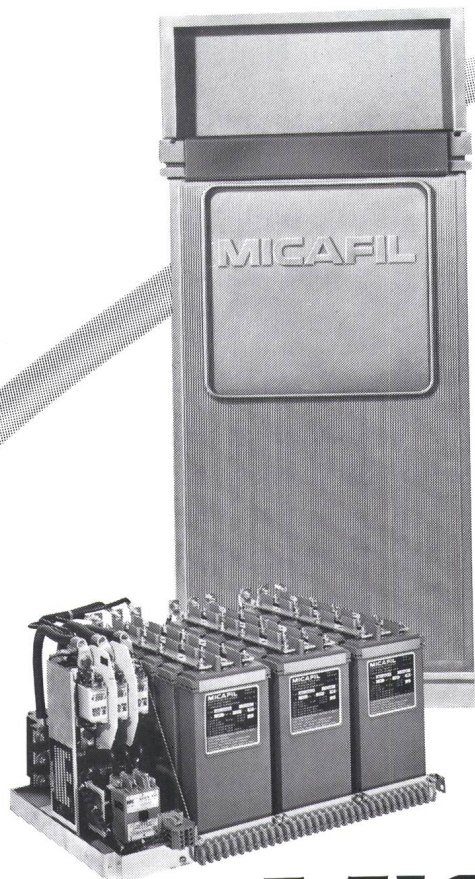
TWS

Willkommen an der  
INELTEC '87  
Halle 105, Stand 541

DA  
KÖNNEN  
SIE GELD SPAREN!



**BLIND  
STROM**



Induktive Stromverbraucher, zum Beispiel Motoren, Transformatoren, Schweißgeräte, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen usw., benötigen Blindstrom. Dieser Blindstrom muss erzeugt, übertragen und natürlich auch bezahlt werden.

Da sind die MICA FIL-Blindleistungs-Kompensationsanlagen richtig. Sie liefern, einmal montiert, mit minimalsten Verlusten kostenlos den Blindstrom. Dazu garantieren sie die Sicherheit, umweltschutzgerechte Kondensatoren installiert zu haben.

Unsere Schweizer Kondensatoren amortisieren sich in 2-3 Jahren und arbeiten dann wartungsfrei weiter für die Reduktion Ihrer Betriebskosten.

Sprechen Sie mit den MICA FIL-Fachingenieuren, die Ihnen jederzeit für eine unverbindliche, individuelle Beratung und mit ausführlichen Unterlagen zur Verfügung stehen.

Verlangen Sie telefonisch ein Gespräch, Telefon 01/435 6111, am besten noch heute.

**MICA FIL**

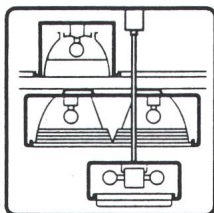
Micafil AG  
Badenerstrasse 780  
CH-8048 Zürich  
Telefon: 01/435 6111 · Telex: 822163

**ALUMAG  
BELMAG  
AG**

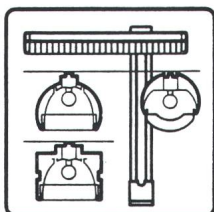
**ineltec**  
87  
8.-12. Sept.  
Basel

Besuchen Sie uns  
Halle 106  
Stand 285

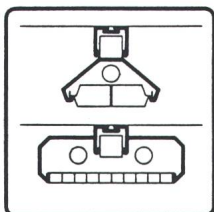
Wir sind Ihre Licht-Macher  
und lassen für Sie  
das richtige Licht leuchten . . .



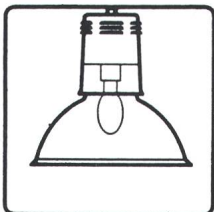
Beleuchtung für  
Büros, Verwaltung und  
Datenverarbeitung



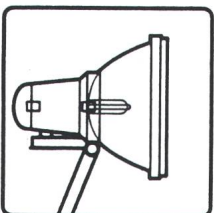
Sonderleuchten für  
Objekte nach Ihren  
Wünschen



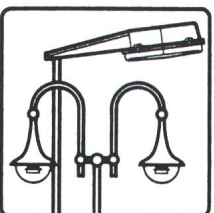
Beleuchtung für  
Handel und Gewerbe



Beleuchtung für  
Industrieanlagen



Beleuchtung für  
Sportanlagen



Beleuchtung für  
Strassen und Plätze

8027 Zürich	Giesshübelstrasse 30	01 462 22 33
3000 Bern	Wagnerstrasse 35	031 45 11 71
1000 Lausanne	Avenue C.-F.-Ramuz 104	021 28 13 13
6900 Lugano	Via Campagna 10	091 51 92 71

# Netzfilterstabilisator der 3. Generation



Stabile Ausgangs-  
spannung, 100 dB Spitzenunter-  
drückung = 100'000 : 1. 20 ms Über-  
brückung von Netzausfällen. MTBF > 200'000 h...

Von seinen Vorgängern  
stehen weltweit mehr als 100'000 Geräte im Einsatz!

**dip**

Wild AG, Weinbergstr. 145, 8006 Zürich Tel. 01-363 10 20

**NEUES  
PRÜFGERÄT FÜR NIEDERSpannungsNETZE**

**PANENSA**

**MIC 6**

misst von 110 bis 380V:

Kurzschlussströme (- 4kA)  
Fehler-, Berührungs-, Netzspannungen  
Netzimpedanzen  
Schritt- und Erdungsspannungen

Schweizer Produkt

**PANENSA SA**

CH 2035 CORCELLES/NE

☎ 038 31 34 34 - TELEX: 952959 ENSA CH

# NEU von ISOLA:

## GLASFASER-KABEL

Auch bei den neuesten Techniken der Glasfaser-Kabel ist ISOLA ganz vorne mit dabei. Zur Verwendung kommen in der Regel Multimode-Gradientenfaser und Monomodefasern, die den aktuellen IEC-Publikationen und den CCITT-Empfehlungen entsprechen. Auf Wunsch können auch andere Fasern zu Kabeln verarbeitet werden.



- Erdkabel mit 2 bis 120 Fasern
- Innenkabel mit 1 bis 10 Fasern
- Luftkabel
- Spezialkabel

Schweizerische Isola-Werke  
Geschäftsbereich Kabel  
CH-4226 Breitenbach, Tel. 061 / 80 21 21  
Telex 62479, Telefax 061 / 80 20 78



# entrelec

## Steuer- und Signalgeräte

Pubaco Biel-Bienne



Verlangen Sie von uns  
nähere Auskünfte

**ALSTHOM**  
**(SUISSE) SA**  
groupe ALSTHOM

Weingartenstrasse 7  
8803 Rüslikon

Tel. 01/724 00 66

**Solch ein Potential sollten Sie nutzen.**

(Reihenklennensprogramm ENTRELEC ist in der Schweiz durch die Firma E.H.S. Schaffhausen vertreten).

**amacher**  
die Experten für Neu-Entwicklungen.

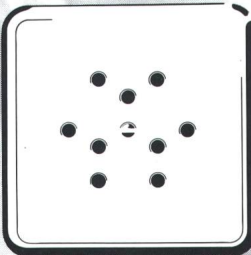
### Nicht mehr nötig!



Sie brauchen in Zukunft Ihre Steckdosen nicht mehr zu überkleben, denn diese sind **gesichert, gegen 1-poliges Stecken!**

Bei allen UP-Steckdosen von Amacher ist diese Sicherheit eingebaut.

### Neu *prisabambini*



Amacher-Unterputz-Steckdosen schützen Kinder vor gefährlichen Stromunfällen.

### Und das ohne Mehrkosten!

Verlangen Sie in Zukunft bei Ihrem Elektro-Installateur *prisabambini* Steckdosen!

AMACHER AG, Elektrotechnik + Apparatebau  
4123 Allschwil, Lettenweg 76, Tel. 061/63 45 45, Telex 63837

**ineltec**  
87  
8.-12. Sept.  
Basel

Halle 115  
Stand 435

**Verpassen Sie  
den Anschluss nicht...**

**Wir haben unser Sortiment  
den höchsten Anforderungen  
angepasst!**



### IBM Cabling System

Ausführungen: UP, AP, FLF, EB für Brüstungskanäle

**D-Sub System – BNC-System  
TWINAX-System – LAN-System**

Ausführungen: UP, AP, EB für Brüstungskanäle

- Bitte senden Sie mir Unterlagen  
 Ich wünsche den Besuch Ihres Vertreters

Name: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



**amacher**

Tel. 061/ 63 45 45

AMACHER AG, Elektrotechnik + Apparatebau, CH-4123 Allschwil, Lettenweg 76, Telex 63837

# gfeller

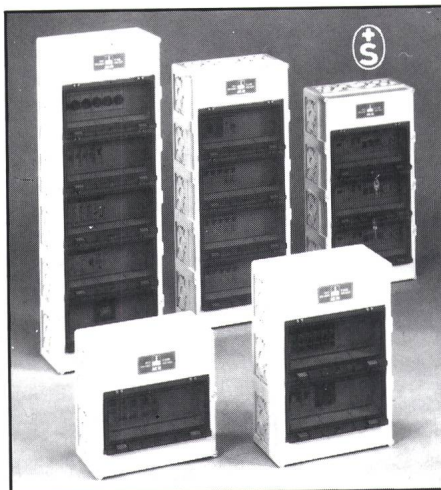
*Für Gfeller haben  
Seilbahnen und  
Elektrizitätswerke  
viel mit Eisenbahnen  
und Autobahnen  
gemeinsam!*

*Unsere Problemlösungen umfassen die  
verschiedensten Melde-, Alarm- und Kontroll-  
systeme, Sicherheits- und Überwachungs-  
anlagen mit deren Hilfe ausserordentlich  
vielfältige Funktionen wahrgenommen werden  
können. Beispielsweise für Seil- und Bergbahnen,  
Elektrizitätswerke, Autostrassen und Eisenbahnen.  
Zu den Vorteilen betriebssicherer Geräte und  
modernster Technologie gesellt sich bei uns  
die ganzheitliche Betrachtungsweise, die mass-  
gerechte Problemlösungen erst ermöglicht.*

*Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung  
und unsere ausführlichen Dokumentationen.  
Schildern Sie uns Ihr Problem – wir haben  
die Lösung für Sie bereit.*

Gfeller AG  
telecommunications  
acoustics  
automation

Brünnenstrasse 66  
3018 Bern  
Tel. 031 34 3112  
Telex 911 466 gagb  
Telefax 031 55 48 41



## spelsberg - das Erfolgsprogramm

### AK-Automatenkästen

IP 54 – aus der Jumbo-Serie,  
nach DIN 43871 bzw. VDE 0603  
Ungewöhnliche Platzverhältnisse,  
gesamtes Zubehör dabei.  
Anbaustutzen schon montiert.  
Lagermäßig bis 5-reihig, auf  
Wunsch jedoch auch 6-, 7- oder  
8-reihig.

Der ganz entscheidende Vorteil:  
beliebig miteinander kombinier-  
bar, aber auch mit allen Zähler-  
kästen und Leerkästen aus der  
Jumbo-Serie.

SEV-geprüft

### Coupon

Schicken Sie mir bitte  
den neuen  
Gesamtkatalog

Name

Firma

Straße

Ort



DE-METALL Aktiengesellschaft  
Elektrotechnische Industrieprodukte  
Steinhaldenstr. 26, CH-8954 Geroldswil  
Tel. 01/748 30 60, Telex 825 229

**Oberwellen im Netz  
suchen, registrieren und  
zur Analyse verständlich  
darstellen?**

Mit dem Harmonic-Analyser SV 1

Profitieren Sie von unserer Erfahrung.  
Unsere Spezialisten beraten objektiv,  
und bieten wirtschaftliche Lösungen.

**detron ag 4332 Stein**  
4332 Stein Tel. 064 - 63 16 73

**Für Sie  
sind wir  
immer  
auf Draht.**

Profitieren Sie  
vom Einsatz  
unserer  
Mitarbeiter.

**EM**  
Elektro-Material AG

Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern



**NEUHEIT !**

**PROTECDUCT<sup>®</sup>**

**Bausatz zur brandsicheren  
Kabelverlegung**

**Keine Ummantelung bereits bestehender  
Kabelmassen, sondern ein vollständig  
vorgefertigter brandsicherer Kabelkanal**

- Elf modulare Elemente, die mittels einfachster Verbindungstechnik zusammengesetzt werden, gewährleisten jeden gewünschten Trassenverlauf
- Belüftungs- und Klemmkästen sind im Programm integriert.

**Auf Kurzschlussfestigkeit geprüft:  
1 Stunde gemäss der Einheitstemperaturkurve  
40 Min. gemäss der Hydrocarbonkurve  
der Ölindustrie (1100 °C)**



**Bau-Chemie AG / Pyrochemtek AG GRÜNAU**  
Stand 121, Halle 106  
Rütlistr. 50, 4051 Basel, Tel. 061 / 23 00 16



**86%** der Leser des

***Bulletin SEV/VSE***

sind Elektroingenieure ETHZ/  
EPFL oder HTL

**91%** der Leser haben Einfluss auf Ein-  
kaufsentscheide

*Hier fällt Ihre Werbebotschaft  
bestimmt auf fruchtbaren Boden!*

***Bulletin SEV/VSE***

Kompetent für die gesamte  
Elektrotechnik und Elektronik

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
Telefon 01 / 207 86 32

## Stellenangebote

Die Elektra Baselland in Liestal (EBL) ist ein fortschrittlich geführtes privatrechtliches Unternehmen der Elektrizitätsverteilung mit etwa 150 Mitarbeitern. Im Rahmen der Nachfolgeplanung sind wir beauftragt, einen etwa 30-40jährigen, praxisorientierten, führungsstarken

### **Elektroingenieur**

Fachrichtung Energietechnik, zu suchen, der als Ressortleiter Bau (Stationen- und Leitungsbau) und Mitglied der

### **Geschäftsleitung**

tatkräftig und innovativ die Zukunft der Firma mitgestaltet. Neben der Motivation und Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes pflegen Sie vielfältige externe Kontakte. Eine systematische Einführung gewährleistet Ihren erfolgreichen Einstieg, wenn Sie den menschlichen und fachlichen Anforderungen gerecht werden. Von Vorteil ist eine gewisse Erfahrung in der Elektrizitätsversorgung (Betrieb und/oder Bau).

Wenn Sie diese anspruchsvolle Führungsaufgabe reizt, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unseren Herrn Dr. F. Störi. Er gibt Ihnen gerne auch am Telefon weitere Auskünfte und sichert Ihnen absolute Vertraulichkeit zu.

**Kurt R. Winzeler & Partners AG**  
Management Consultants  
Hauptstrasse 32, 4153 Reinach/Basel  
Telefon 061 / 76 13 43



Unsere Abteilung Studien und Planung befasst sich unter anderem mit

- der Grundlagenbeschaffung für die langfristige Energieversorgung
- Entwicklungsproblemen (Verteilnetzplanung)
- besonderen technischen Studien
- der Erarbeitung eines betriebsinternen Informationskonzepts und dem Aufbau eines technischen Informationssystems

Wegen einer bevorstehenden Pensionierung suchen wir für diesen bedeutungsvollen Arbeitsbereich einen jüngeren

## Elektroingenieur HTL

dem wir nach gründlicher Einarbeit in wenigen Jahren die Aufgaben des **Adjunkten der Abteilung** und die Stellvertretung des Abteilungschefs übertragen möchten.

### Voraussetzungen:

- Elektroingenieur HTL
- einige Jahre Praxis
- Kenntnisse im Bereich der Informatik
- Eignung zur Personalführung
- Sinn für Zusammenarbeit
- Verhandlungsgeschick
- Wohnsitz in der Gemeinde oder Region Bern

### Unser Angebot:

- breit gefächertes, selbständiger Aufgabenbereich und entsprechende
- Weiterbildungsmöglichkeit (allenfalls berufsbegleitender Besuch der Softwarechule)
- zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen im Rahmen der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den

### Personaldienst des Elektrizitätswerks der Stadt Bern

Sulgeneckstrasse 18, Postfach 2648, 3001 Bern, Tel. 031 / 66 32 11

390

## Leiter/Leiterin Elektrotechnik-Bibliothek

Für die Leitung der Fachbereichsbibliothek suchen wir eine(n) erfahrene(n)

### dipl. Elektroingenieur(in) ETH

der/die eventuell Erfahrung in Dokumentation oder Bibliothekswesen und Freude am Kontakt mit Studenten hat. Mit dieser Stelle sind vor allem folgende Aufgaben verbunden:

- Fachliche und administrative Leitung
- Dokumentation
- Benutzerberatung

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Prof. Dr. O. Kübler, Tel. 01/256 52 82, oder an Herrn H. Missland, Tel. 01 / 256 50 06. Bewerbungen richten Sie bitte an die ETHZ, Abt. für Elektrotechnik, ETH-Zentrum, 8092 Zürich.

393



Der weltweite Verkauf unserer hochwertigen Kabel- und Kabelsysteme erfordert für die einzelnen Länder spezifische Produktezulassungen, die durch zivile oder militärische Gutheissungs-Stellen erteilt werden.

Das Einholen von Zulassungen neuer Kabeltypen und das Aufrechterhalten von bestehenden Bewilligungen möchten wir einer dynamischen, sprachgewandten

## KONTAKTPERSON FÜR INTERNATIONALE ZULASSUNGSGREMIEN

mit sicherem Auftreten übertragen.

Daneben halten Sie engen Kontakt mit verschiedenen Stellen im In- und Ausland und arbeiten in internationalen Fachgremien mit, was gelegentlich Reisen einschliesst. Weiter verfolgen Sie systematisch die weltweite Entwicklung von Kabelspezifikationen und -normen. Sie arbeiten selbständig und profilieren sich als Spezialist, der unsere internen Stellen kompetent in Zulassungs- und Normenfragen berät.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe eignet sich eine Dame oder ein Herr mit der Ausbildung als

### INGENIEUR HTL

ab 35 Jahren, die/der auf diesem Gebiet Erfahrungen gesammelt hat oder sich einarbeiten möchte. Gute Deutsch- und Englischkenntnisse sind erforderlich.

Unser Personalleiter, Herr Lobsiger (Direktwahl 01/952 24 50), freut sich auf Ihren mündlichen oder schriftlichen Kontakt, damit er Sie in einem persönlichen Gespräch umfassend orientieren kann.

391



Der Chef des Berechnungsbüros unserer Elektromechanischen Abteilung wird in absehbarer Zeit pensioniert. Im Rahmen der Nachfolgeplanung und zur Verstärkung des bestehenden Teams suchen wir einen

## dipl. Elektroingenieur (mit Hochschulabschluss)

und einigen Jahren Praxis für die Bearbeitung der anfallenden Aufgaben in folgenden Fachgebieten:

- Netzschutz
- Netzregelung
- Störungsanalysen
- Beeinflussungsfragen
- Überspannungsschutz
- Sonderprobleme beim Bau und Betrieb elektrischer Netze

Die Aufgabenstellungen umfassen das Übertragungs- und Verteilnetz.

Für eine gründliche Einführung am neuen Arbeitsplatz ist gesorgt.

Nähere Einzelheiten, auch in organisatorischer Hinsicht, möchten wir gerne mit Ihnen besprechen.

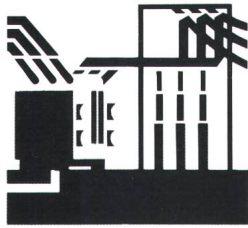
Bewerber, die sich für diese anspruchsvolle Tätigkeit interessieren, über solide technische Kenntnisse und Führungseigenschaften verfügen, senden bitte ihre Unterlagen an:

**Bernische Kraftwerke AG**, Personalabteilung (Ref. EA)  
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25, Tel. 031 / 40 51 11

394

Hans Fluri  
Kaderselektion

**hf personal bern ag**



**CH-West,  
EW/  
Industrie**

Mein Auftraggeber ist ein sich dynamisch und kontinuierlich entwickelndes Unternehmen der Elektrotechnik. In seinem Auftrage suche ich den

## **Technischen Berater im Aussendienst**

mit folgendem Anforderungsprofil:

- Berufsmann der Elektrobranche
- Wohnsitz im Raum VD / FR / BE oder in benachbarten Regionen
- Erfahrung im Verkauf
- Sprachen: F und D

Fortschrittliche Anstellungsbedingungen (Fixsalar, Geschäftswagen) und ein gutes Betriebsklima sind, gepaart mit Ihrer Initiative, Einsatzfreudigkeit und Ausdauer, Garantien Ihres persönlichen Erfolgs.

Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe anspricht, bitte ich Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen einzureichen. Ich garantiere für absolute Diskretion und rasche Bearbeitung.

Mein Auftraggeber erfährt von Ihrer Bewerbung erst nach ausdrücklicher Absprache.

**Hans Fluri  
hf personal bern ag  
Lombachweg 11, 3006 Bern  
Tel. 031 44 05 84**

**hf personal zürich ag  
hf personal luzern ag**

395



Wir sind eine international tätige Ingenieurunternehmung und suchen für unseren Fachbereich Energie- und Gebäudetechnik einen weiteren

## **Elektroingenieur HTL/ETH**

(Alter bis max. 45 Jahre) mit einigen Jahren Praxis nach abgeschlossenem Studium.

Das Tätigkeitsgebiet umfasst die Bearbeitung anspruchsvoller elektrischer Anlagen für grosse Gebäude, Abwasserreinigungsanlagen, Kehrlichtverbrennungsanlagen und Heizkraftwerke. Die Projekte befinden sich vorwiegend in der Schweiz, in Deutschland und Österreich.

Das umfassende, abwechslungsreiche Arbeitsgebiet (Mittelspannungsanlagen, Niederspannungsanlagen, Notstromanlagen, Gebäudeautomationssysteme, Alternativenergien) verlangt nach einer flexiblen, dynamischen Persönlichkeit mit rascher Auffassungsgabe, vielseitigen Interessen und dem Mut, auch unkonventionelle Lösungen zu realisieren.

Neben der fachlichen Weiterbildung, insbesondere auch in der Anwendung der Informatik, bieten wir einem jungen, fähigen und leistungswilligen Ingenieur die Möglichkeit zur Übernahme von Projektleitungsaufgaben anspruchsvoller, interdisziplinärer Mandate.

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 1.114.01 an unseren Zentralen Dienst Personal zu richten. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr U. Knoblauch, Telefon 01 / 385 27 84, oder Herr Ch. Wyss, Tel. 01 / 385 27 95, gerne zur Verfügung.

397

**ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG**  
Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich  
Telefon 01/385 22 11



# **CKW**

## **EINKAUFS- CHEF**

Die **Centralschweizerischen Kraftwerke** mit Sitz in Luzern beschäftigen über 700 Mitarbeiter. Sie liefern rund 3 1/2 Mia. kWh, die aus Beteiligungsgesellschaften (schweizerische Wasserkraftwerke, schweizerische und französische Kernkraftwerke), gepachteten und eigenen Produktionsanlagen stammen. Sie leisten einen wesentlichen und unentbehrlichen Beitrag zur Energieversorgung der Zentralschweiz. Das Unternehmen ist gemischtwirtschaftlich und hat überwiegend privaten Charakter.

Der Einkaufschef führt ein Team von 5 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und ist direkt der Geschäftsleitung unterstellt. Das jährliche Einkaufsvolumen liegt bei 25 Mio. Der gegenwärtige Stelleninhaber tritt 1988 in den Ruhestand. Wir sind beauftragt, seinen Nachfolger zu suchen und freuen uns auf den Kontakt mit Interessent(inn)en folgenden Zuschnitts:

Einkaufs-Profi mit Erfahrung in der Beschaffung von technischen Gütern für die Elektrizitätswirtschaft, die Elektroapparate- oder Maschinenindustrie. Solide Aus- und Weiterbildung. Stabile Persönlichkeit mit kooperativer Haltung, guten Führungseigenschaften und Durchsetzungsvermögen.

Zur Abklärung des beidseitigen Interesses bitten wir um Ihr Curriculum vitae an H.H. Baumann, **MSL (Schweiz) AG**, Signaustasse 9, 8008 Zürich, Telefon 01/69 49 90 (Referenz-Nummer: 7126-S).

Der Name MSL bürgt seit 30 Jahren weltweit für absolute Diskretion. Wir machen keine Rückfragen und stellen Sie unserem Auftraggeber erst nach ausdrücklicher Absprache vor.

# **MSL**

Management Selection Ltd. – **Internationale Unternehmensberater** – Suche und Auswahl von Führungskräften. Niederlassungen in: Australien, Belgien, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Holland, Irland, Italien, Mittelost, Schweden, Schweiz, Südafrika, USA.

396

## Cellules étroites LONAY 12-24 kV 630 A, 30 kA 1 s

Largeur 600 et 800 mm / profondeur 900 mm

## Schmalzellen LONAY 12-24 kV 630 A, 30 kA 1 s

Zellenbreiten 600 und 800 mm / Tiefe 900 mm

- Cellules - type selon CEI/ASE/PEHLA. Equipement:
- disjoncteurs à faible volume d'huile GUD GARDY (voir photo) et interrupteurs coulissants CF GARDY sur chariots interchangeables, ou
  - interrupteurs coulissants CF GARDY pour montage fixe, avec ou sans fusibles, disposés sur 1 ou 2 niveaux superposés
  - cellules de mesure

Typenzellen nach IEC/SEV/PEHLA. Ausrüstung:

- trennbare ölarme Schalter GUD GARDY (siehe Bild), austauschbar gegen trennbare Schublasttrenner CF GARDY, oder
- fest eingebaute Schublasttrenner CF GARDY mit oder ohne Sicherungen, auf 1 Ebene oder 2 Ebenen übereinander angeordnet
- Messzellen



Photo en ateliers  
Werkfoto Panel

SOYEZ LES BIENVENUS  
WILLKOMMEN AN DER

Halle 105 · Stand 221

**ineltec**  
8.-12. Sept.  
Basel **87**

Appareillage/Schaltgeräte:

Tel. 022/43 54 00  
Telex 422 067

**GARDY SA**  
CH - 1211 GENÈVE 24

Installations/Schaltanlagen:

Tel. 021/71 08 11  
Telex 458 121

**PANEL SA**  
CH - 1028 PRÉVERENGES

**FUCHS**

# TRANSFORMATOREN-STATIONEN

für eine wirtschaftliche und sichere Energieversorgung

Ausführungsarten: HANGEINBAU, ÜBERFLUR, UNTERFLUR mit integriertem Kabelkeller



Schweizerarbeit  
Schweizerqualität

Grössentypen:	Typ A	Typ B	Typ C	Typ D
	Länge 4,3 m	Länge 5,5 m	Länge 6,7 m	Länge 7,9 m
	1 Trafo	1 Trafo	2 Trafo	2 Trafo
	3 HS-Felder	4 HS-Felder	5 HS-Felder	6 HS-Felder



Hangeinbau  
Typ B



Unterflur  
Typ D



Überflur  
Typ C



Überflur  
Typ C

Unsere Transformatorenstationen sind in technischer wie

in ästhetischer Hinsicht allen Anforderungen gewachsen.

Qualität hat einen Namen — FUCHS

**FUCHS**

**R. Fuchs-Bamert 8834 Schindelleg**  
**Elektrotechn. Artikel 01 784 42 4**

Unterflur-, Überflur-, Hangeinbau- und Kleintrafostationen sowie Kabelverteilkabinen anschlussfertig montiert und am Bestimmungsort direkt versetzt

Niederspannungs-Verteilungen in offener und geschlossener Bauweise, 3-polige Lasttrennsicherungen. Messteile, Mess- und Spannungsmesszangen

Fertig-Fundamente, Schacht-abdeckplatten, NH-Sicherungspatronen, Stützisolatoren Bezeichnungsschilder usw.